

Khatbōng SiōngChú

(Tabít tī lôtah khòngiá ê sī chò chit siú si.)

- 1 SiōngChú ah, Lí sī góa ê SiōngChú,
góa beh pekchhiat cháuchhōe Lí.
Tī khòngōaⁿ bô chúí ê sóchāi,
góa ê sim, góa ê sin lóng pekchhiat himbō Lí.
- 2 Góa bat áne tī sèngsǒ tiâu^{kì} Lí,
ūi tiòh ài beh khò^a Lí ê koānlêng kah êngkng.
- 3 Inūi Lí ê chūài pí sèⁿmiā koh khah hó,
góa ê chhùitūn beh oló Lí.
- 4 Góa chít sìlâng beh áne oló Lí;
góa beh hōng Lí ê miā giáh khí góa ê siang
chhiú.
- 5 Góa ê sim ē boánchiok, chhinchhiūⁿ hióngsiū
kòe sēngiàn;
góa ê chhùi beh ēng hílók ê koa oló Lí.
- 6 Tó tī bīnchhng ê sī, góa siūⁿkhí Lí,
tī àmsí, góa kui mê lóng teh siàuliām Lí.
- 7 Inūi Lí ittít sī góa ê pangchān,
góa beh tī Lí sít^kó ê pìim hā hoaⁿhí chhiūⁿkoa.
- 8 Góa ê sim kā Lí khīⁿ tiàutiâu;
Lí ê chiàⁿchhiú hūchhī góa.
- 9 Hiahê siàusiūⁿ beh húibiát góa ê sèⁿmiā ê lāng,
in ē lókhì kàu tēhā chhimchhim ê sóchāi.
- 10 In ē tó tī tokiam hā,
in ē hō chhâilông thunchiáh.

渴望上主

(大衛 tī 猶大曠野 ê 時做 chit 首詩。)

- 1 上主 ah, 祢是我 ê 上主,
我 beh 迫切走 chhōe 祢。
Tī 炕旱無水 ê 所在,
我 ê 心, 我 ê 身 lóng 迫切欣慕祢。
- 2 我 bat áne tī 聖所朝見祢,
為 tiòh ài beh 看祢 ê 權能 kah 榮光。
- 3 因為祢 ê 慈愛比性命 koh khah 好,
我 ê 嘴唇 beh oló 祢。
- 4 我一世人 beh áne oló 祢;
我 beh 奉祢 ê 名 giáh 起我 ê 雙手。
- 5 我 ê 心 ē 滿足, 親像享受過盛宴;
我 ê 嘴 beh 用喜樂 ê 歌 oló 祢。
- 6 倒 tī 眠床 ê 時, 我想起祢,
tī 暗時, 我 kui 暝 lóng teh 數念祢。
- 7 因為祢一直是我 ê 幫贊,
我 beh tī 祢翼股 ê 庇蔭下歡喜唱歌。
- 8 我 ê 心 kā 祢 khīⁿ tiàutiâu;
祢 ê 正手扶持我。
- 9 Hiahê siàu 想 beh 毀滅我 ê 性命 ê 人,
in ē 落去到地下深深 ê 所在。
- 10 In ē 倒 tī 刀劍下,
in ē hō 豺狼吞食。

11 Chóng sī, ông beh inūi SiōngChú lâi hoaⁿhí;
kiànnā kí SiōngChú lâi chiùchōa ê lâng lóng
beh inūi l lâi khoakháu,
m̄ koh kóng pèhchhát ê chhùi ē siū thatbát.

11 總是，王 beh 因為上主來歡喜；
見若 kí 上主來 chiùchōa ê 人 lóng beh 因為祂
來誇口，
m̄ koh 講白賊 ê 嘴 ē 受塞密。